



APAJH

Côte Basque - Sud des Landes

La Page Infos ...

Juillet 2023 - n° 73

Jacquy prend son envol - Page 6

Tous dans le même bateau - Page 18

Chantier vitres - Page 25



Mot du Secrétaire Général

Au cœur de Lille, pour le Congrès de la Fédération APAJH à laquelle appartient notre association, Gérard AGUER et moi même avons assisté aux débats qui tracent de nouvelles perspectives pour les personnes en situation de handicap. Le texte référence de l'APAJH portant sur l'autodétermination a été finalisé et voté par l'Assemblée générale. Il renforce le pouvoir d'agir de la personne accompagnée qui doit être écoutée, entendue et respectée. Ce pourquoi, dans le rapport moral j'ai insisté sur le choix offert d'activités de soutien « à la carte », pour que chacun trouve, grâce au théâtre, au chant, au sport... sa propre source d'épanouissement. L'investissement de tous les salariés rend possible ces belles opportunités.

D'autre part, nous étudions la refonte du site internet de notre APAJH Cote Basque - Sud des Landes, dans le but de mieux communiquer, notamment avec vous, adhérents de notre association. A la rentrée, vous trouverez plus d'informations, des dates d'événements, l'actualité de la vie des Établissements, les ventes des produits de la Ferme Pémartin et du Colombier...

Cette amélioration du site internet témoigne d'une association que vous voulons bien vivante, plus ouverte.

N'hésitez pas à en parler autour de vous.

Que cet été soit en partie un temps de repos et de partage profitable à tous.

Christophe HERRAN

Mot du Directeur Général

AUTODÉTERMINATION ET POUVOIR D'AGIR.... LA SUITE !!!!

En juin 2022, à l'issue du Congrès de L'APAJH sur le thème de l'autodétermination, L'APAJH 64-40 faisait part de son intention « d'aller plus loin dans sa réflexion et son engagement pour faire de l'autodétermination une boussole dans la construction des réponses d'accompagnement, dans la reconnaissance de la place des personnes accompagnées quant aux prises de décisions les concernant, dans la gouvernance de l'association.... ».

Un an plus tard, vous trouverez dans La Page infos n°73 des projets, mis en œuvre au sein des établissements, qui viennent témoigner de l'engagement des professionnels dans ce sens :

- Un partenariat de l'ESAT Gure Nahia avec le Collège Henri BARBUSSE afin de les accompagner dans leur projet de participation à la Coupe de France du potager.
- La première signature d'un CDI pour un ouvrier (il faudra dire dorénavant un ancien ouvrier) de l'ESAT Gure Nahia en tant qu'agent municipal à Ciboure au terme d'un long CIPS.
- L'organisation d'un évènement culturel, fondé sur l'expression et la capacité d'agir des usagers de Pemartin, qui se déroulera le 23 juillet, à l'espace culturel « LARREKO » à Saint Pée sur Nivelle.

Parallèlement, nous pouvons aussi relever :

- Une représentation théâtrale de l'ESAT Le Colombier qui a eu lieu le 22 Juin 2023 à 19h au théâtre des Chimères à Biarritz.
- L'engagement de l'APAJH64-40 au sein de la commission accessibilité du Syndicat des mobilités Pays Basque Adour afin de porter la parole des personnes accueillies dans nos structures.
- L'intégration d'un ouvrier « cycliste » de Gure Nahia au sein d'un groupe de travail vélo/piéton de cette même commission en vue de participer à l'écriture d'un référentiel d'aménagement vélo destiné aux communes du territoire.
- La création d'une commission pour mettre en place la participation des personnes accompagnées au sein de Conseil d'Administration.
- La création d'une commission pour la création d'une rubrique « Personnes accompagnées » dans notre revue « La Page infos ».

Toutes ces actions traduisent une même volonté : reconnaître aux personnes en situation de handicap le droit et la capacité d'exercer un pouvoir sur leur vie, c'est permettre l'accompagnement de l'expression de leurs choix et leur donner les moyens de les réaliser en développant leur pouvoir d'agir.



Sommaire

6



Jacqy prend son envol

Un CDI en milieu ordinaire



18

Tous dans le même bateau

Un évènement à ne pas manquer !

25



Chantier vitres

Des travailleurs bien équipés

Mot du Secrétaire Général	2
Mot du Directeur Général	3
Formez-vous aux gestes qui sauvent !	8
La coupe de France du potager	11
Enfants Juifs protégés en Pays Basque (1940-1945)	28
Assemblée Générale	34
Cueillette de myrtilles	36

Jacquy prend son envol

Un CDI en milieu ordinaire



C'est avec un grand plaisir que nous vous annonçons le départ de Jacquy...

Le premier travailleur en situation d'handicap de l'ESAT Gure Nahia nous quitte pour une embauche définitive en milieu ordinaire.

Ce lundi 12 juin 2023, nous avons été invités à la mairie de Ciboure en présence de Mr Eneko ALDANA-DOUAT (Le Maire) pour célébrer la nomination de Jacquy en qualité de fonctionnaire stagiaire.



A bientôt 43 ans dans quelques jours, Jacquy ROZADA signe son 1er emploi permanent à temps plein d'adjoint technique à la mairie de Ciboure.

C'est donc à compter du 1er Juillet 2023 que Jacquy fera partie intégrante du personnel de la Mairie de Ciboure.

C'est l'aboutissement d'un parcours professionnel, c'est un grand pas pour lui.

Quel beau cadeau d'anniversaire !!!

Merci à Mr le Maire et toute son équipe pour cet engagement en faveur de l'inclusion et toutes nos félicitations à Jacquy.

Formez-vous aux gestes qui sauvent !

Grâce aux sapeurs-pompiers de France



Dans le cadre du droit à la formation professionnelle, certains travailleurs de l'ESAT Le Colombier ont souhaité apprendre les gestes qui « sauvent ».

Grâce aux sapeurs-pompiers de France, vous pouvez apprendre les gestes de premiers secours à travers une formation simple et courte qui permet d'avoir les bons réflexes face à un ami, un membre de votre famille, ou toute personne en danger.

La formation **Prévention et secours civique de niveau 1 (PSC1)** est une formation d'une journée (7h), qui vous permettra d'apprendre des gestes simples à travers des mises en situation :

- comment prévenir les secours,
- protéger une victime,
- quels gestes effectuer en attendant l'arrivée des secours, etc.

Ouverte à tous, la formation au PSC1 ne nécessite aucune formation préalable.

Ayant de nombreux candidats, 2 formations ont été programmées, dont la première le 12 juin 2023 dans les locaux de l'ESAT.

La seconde session est prévue durant la période hivernale, permettant aux travailleurs des espaces verts d'y participer.

Ce lundi 12 juin, un sapeur-pompier a formé un groupe de 8 travailleurs. Après un apport théorique, des mises en situation ont permises à chacun de se familiariser avec les gestes, les attitudes et réflexes à adopter en fonctions des situations rencontrées. Tour à tour faisant la victime ou le secouriste, les travailleurs se sont entraînés tout au long de la journée à répéter ces gestes qui sauvent !



Comment et où se former au PSC1 ?

Renseignez-vous près de chez vous, et inscrivez-vous à une session de formation aux premiers secours !

Il vous suffit de prendre contact avec **l'union de votre département (UDSP) : unions départementales de sapeurs-pompiers**

📞 **Appel d'urgence : un numéro unique, le 112**

La coupe de France du potager

Collégiens & ouvriers ensemble pour la victoire !



LA COUPE DE FRANCE DU POTAGER

Le Collège Henri BARBUSSE de Boucau a sollicité l'APAJH 64-40 pour les aider à participer à la Coupe du Potager 2023, organisée par la société *Landestini*. Le but étant d'associer au projet des personnes de tous horizons.

Ce concours national, qui a réuni en 2022 plus de 10 000 participants parmi les particuliers, les structures et associations jeunesse et/ou d'éducation populaire, s'inscrit dans l'éducation au développement durable avec une pédagogie : « les mains dans la terre » et la défense des valeurs de solidarité, d'entraide et de partage.

05 CATÉGORIES :	POUR CHAQUE CATÉGORIE :
 JEUNESSE	 UN CHAMPION !
 ÉTUDIANTS	 9 PRIX DÉCERNÉS !
 CLUBS DE SPORT	 UN COUP DE COEUR DU PUBLIC 
 PARTICULIERS : EN SOLO OU À PLUSIEURS	
 ORGANISMES : PROFESSIONNELS ET ASSOCIATIFS	

Les élèves inscrits en début d'année sur l'activité « potager » au collège ont commencé, dès la rentrée de septembre 2022, à travailler la terre dans la cour, durant la pause méridienne. Ils étaient encadrés par deux professeures : Mesdames Marie-Pascale DUCOUDRÉ et Perrine MARTIN-GATHERON.

Du côté de l'APAJH 64-40, Sandra LEONARD, Secrétaire chargée de communication au Siège social est intervenue au collège, dès le mois de mars 2023, accompagnée de la Ferme Pémartin : Julien ROSSARD, Moniteur de l'atelier maraîchage, ainsi que les ouvriers volontaires.

La première rencontre a permis d'identifier les besoins (graines, matériels,...), de faire choisir aux collégiens les plants qu'ils souhaitaient voir pousser, et de commencer à faire les semis. Les rencontres ont eu une fois par semaine environ, jusqu'à la mi-juin.



A chaque rendez-vous, l'équipe de la Ferme prenait le déjeuner avec le groupe de collégiens ainsi que les deux professeures. Un moment pour faire le point sur ce qui a été entrepris depuis la dernière fois, les évolutions du potager, les missions de la journée... etc.



Ensuite, le temps d'une heure, avant que les enfants reprennent les cours, tout le monde s'affairait à sa tâche, avec envie et détermination.

L'équipe de la Ferme était surpris par la motivation des collégiens, leur bienveillance et leur envie d'apprendre.

« Les enfants étaient très heureux de vivre cette aventure, et voulaient tout faire pour gagner ! »

Des liens se sont créés entre les enfants et les ouvriers. De réels moments de bonheur, riches en partage et entraide.

A la fin de chaque intervention, Julien et son équipe donnaient des missions aux enfants pour la semaine.

Les petites mains respectaient scrupuleusement les consignes, sous l'œil attentif du Gorille (sculpture réalisée avec du bois flottés et du grillage) dominant le potager, et des deux professeures.



Durant les vacances scolaires, une équipe du CCAS de Boucau venait arroser les plants, bénévolement.

Les enfants ont pu ainsi réaliser leur première récolte, avec émerveillement, juste avant les grandes vacances d'été.



Puis, le temps d'une matinée, la Ferme Pémartin a eu l'immense joie de pouvoir accueillir le groupe de collégien sur le site d'Arbonne.

Au programme :
visite du magasin,
des serres, des champs,
des outils de travail...etc.

Chaque élève a pu récolter un oignon blanc et le ramener chez lui.



Et pour fêter cette belle expérience, un pique-nique fut organisé au collège, entre les enfants et les ouvriers. Chacun avait amené un plat sucré ou salé, ou une boisson.



Et avant de se dire au revoir, un dernier tour dans le potager s'est imposé.

Les résultats



ENSEMBLE ON VA PLUS LOIN, J'APPRENDS JE PARTAGE, QUELLE DÉBROUILLARDISE & 2ÈME EX AEUQO

COLLÈGE HENRI BARBUSSE DE BOUCAU

ENSEMBLE ON VA PLUS LOIN !
Une synergie a été créée autour du potager, avec une gestion inclusive et ouverte à une diversité de participants !

J'APPRENDS JE PARTAGE !
Le potager a servi de support pédagogique et de partage de connaissances !

QUELLE DÉBROUILLARDISE !
Ils ont réussi avec peu ! Reconnus de la fragilité, des bonnes astuces et de la capacité à se sortir des difficultés !

"NOUS N'AVONS AUCUN BUDGET ! NOUS AVONS DONC FAIT APPEL AUX DONS VIA DE L'AFFICHAGE, UN PASSAGE RADIO SUR RTL, ET NOTRE PAGE FACEBOOK..."

QUELLE DÉBROUILLARDISE

COLLÈGE HENRI BARBUSSE DE BOUCAU

QUELLE DÉBROUILLARDISE !

Ils ont réussi avec peu ! Reconnus de la fragilité, des bonnes astuces et de la capacité à se sortir des difficultés !

"NOUS N'AVONS AUCUN BUDGET ! NOUS AVONS DONC FAIT APPEL AUX DONS VIA DE L'AFFICHAGE, UN PASSAGE RADIO SUR RTL, ET NOTRE PAGE FACEBOOK..."

Nous avons terminé 2^{ème} ex aequo en Nouvelle-Aquitaine pour les catégories :

- Ensemble on va plus loin !
- J'apprends, je partage !
- Quelle débrouillardise !

Et nous avons remporté le prix national : Quelle débrouillardise !

En 2023, la Coupe de France du potager a réuni :

- 274 établissements scolaires et structures jeunesse participants lors des deux premières éditions (95 écoles primaires, 55 collèges et 39 lycées, 56 écoles maternelles, 28 associations et structures jeunesse) ;
- Plus de 6000 jeunes participants ;
- Plus de 430 équipes participantes soit près de 10 000 bénéficiaires dans toute la France ;
- 15 régions et 90 départements représentés ;
- 5 défis, 8 lettres mensuelles des potagistes, et plus de 20 supports pratiques pour apprendre, s'exercer, s'amuser autour du potager !

Outre l'équipe Championne toute catégorie, le prix est divisé en 13 catégories (plus d'informations sur : www.landestini.org).

Nous concernant, les prix gagnés sont :

- **Ensemble, on va plus loin !** Une synergie a été créée autour du potager, avec une gestion inclusive et ouverte à une diversité de participants !

- **J'apprends, je partage !** Le potager a servi de support pédagogique et de partage de connaissances !

- **Quelle débrouillardise !** Ils ont réussi avec peu ! Récompense de la frugalité, des bonnes astuces et de la capacité à se sortir des difficultés !

Au vue de cette grande réussite, l'équipe maraîchage pense continuer, dès la rentrée scolaire de septembre 2023, à intervenir au collège. Cette fois-ci, en plantant des légumes pour l'hiver.

En espérant que cette belle aventure puisse perdurer dans le temps.





Tous dans le même bateau

Un évènement à ne pas rater !

Les initiateurs de ce projet sont au nombre de 8, tous résidents internes et externes du foyer de vie Pémartin : Pilar ABAD, Béatrice CASASSUS, Aurélie ETCHEGOYEN, Pamela JIMENEZ GRAVALOS, Alizée POUCEL, Yannick DARRAIDOU, Mickaël MARTEL et Marc PERRETTI. Ils sont soutenus dans leurs démarches par une professionnelle, Murielle FOUQUET, aidée par ses collègues.

Voilà le groupe pilote porteur et organisateur du projet. Des personnes pleines d'envies, de rêves, d'espoir mais également animés par une revendication. Celle de pouvoir occuper une place sur la scène autrement que par le prisme du handicap.

En 2019, lors d'une journée sur la diversité organisée par la ville de Bayonne, ils se sont produits au travers de deux danses qu'ils avaient travaillées en amont au foyer. Cette petite expérience leur a permis de prendre conscience qu'ils pouvaient s'exprimer de façon artistique face à un public et leur a donné l'envie de recommencer. Il n'en demeure pas moins que cette envie était tiraillée par le doute. Leurs parcours de vie n'ont pas toujours été propices au développement d'une grande confiance en soi. En effet, le handicap a déposé une contrainte sur leurs vies. Cela les amène à penser qu'ils doivent « prouver qu'ils sont capables pour pouvoir se faire une place dans la société ».

C'est ainsi qu'ils décident de se lancer en organisant un évènement culturel qui se déroulera au mois de juillet, le 23, à l'espace culturel « LARREKO » à Saint Pée sur Nivelle, salle de 345 places.

Evènement culturel où se produiront plusieurs artistes, d'origine différentes : africain, brésilien, franco-allemand, tahitiens, basques avec les résidents du foyer de vie Pémartin qui chanteront et danseront avec eux. L'articulation de ce spectacle est le chant et la danse à travers les continents.



- Une exposition artistique de créations réalisées par des résidents du foyer,
- Le 23 juillet à 17h une représentation autour du chant et de la danse avec une programmation axée sur la mixité sociale et culturelle.

L'exposition :

Elle se déroulera du 3 au 23 juillet à la salle LARREKO. Elle regroupera les œuvres des résidents du foyer de vie Pémartin. Il s'agit de tableaux et d'objets.

Cette exposition vient compléter le projet. Elle est une volonté de faire participer à cet évènement culturel les résidents qui ne sont pas en mesure de chanter ou de danser de par leurs difficultés. Elle est une manière de leur donner une place.

Une permanence sera tenue par les artistes 3 fois par semaine sur la durée prévue. On espère qu'ils rencontreront des visiteurs pour échanger sur leurs œuvres.

Le spectacle :

Organiser un tel évènement nécessite l'aide d'une professionnelle (séquencer, organiser, prévoir).

Mme Julie RUAULT chanteuse professionnelle, décide de nous aider dans ce difficile travail de façon bénévole.



Le spectacle rassemblera les artistes suivants :

- Juliana OLM (chanteuse brésilienne),
- Bernard MOUAFO (chanteur camerounais),
- Représentants de l'association Vahiné Etoroa (musiciens et danseurs tahitiens),
- Anje DUHALDE (chanteur basque),
- Julie RUAULT (chanteuse française),
- Caroline FOUQUE (chanteuse franco-allemande),
- la chorale GOZATUZ d'Espelette,
- La compagnie ELIRALE (compagnie de danse)
- Les résidents du foyer Pémartin participeront avec ces différents artistes aux diverses prestations chants et danses.

Les résidents composent une chanson avec l'aide de Caroline FOUQUE citée plus haut.

Ils se produiront pendant 1h30.

L'accueil du public, l'organisation de la buvette reviennent aux résidents ne se produisant pas au spectacle

En attendant ce jour :

Chaque mercredi matin, depuis le mois de septembre 2022, le groupe pilote se réunit pour travailler à l'organisation du projet. Ils sont partie prenante et acteurs de chaque étape.

Présentation du projet par le groupe pilote en réunion d'équipe pluri professionnelle

Les répétitions chant et danse se dérouleront sur les mois de Mai, Juin, Juillet.



Les artistes seront en résidence à la salle LARREKO la semaine du 17 juillet, ce jusqu'au spectacle du 23.

La vente des billets au tarif de 5€ est disponible depuis le 1er juin dans les divers offices de tourisme du coin.

La parution du spectacle se trouve sur le livret de la salle LARREKO.

Le financement d'un tel spectacle est important pour les organisateurs/amateurs du foyer.

Les résidents avec l'aide gratuite d'un graphiste (Oihan BRIERE) ont conçu l'affiche du spectacle.

Elle inclut celle confectionnée avec les élèves de 4^{ème} du collège privé ARRETXEA.

Les artistes se produisant le jour du spectacle toucheront un cachet pour leur intervention.

D'autres nombreuses dépenses sont à prévoir comme le carburant, les boissons et l'alimentation. Un film est aussi en préparation. La Mairie de St Pée sur Nivelles a décidé de nous laisser gratuitement la salle ainsi que l'intervention des services techniques et de sécurité.

Nous avons sollicité la participation du Crédit Mutuel, de la société Médirest, du Lions Club.

Notre budget est en cours de bouclage.

Si le budget est excédentaire, l'argent restant sera versé à une association locale « Goxa Leku » qui est un lieu d'accueil, d'accompagnement, et de soutien pour des personnes atteintes de cancer.



En conclusion :

Ce projet ambitieux, à visée inclusive, demande une organisation sérieuse digne de professionnels du spectacle. Il ne laisse aucun professionnel indifférent dans notre structure. Il nous engage, suscite de nombreux questionnements de fond, amène le débat sur l'inclusion, l'exclusion. C'est une belle opportunité pour les résidents quelle que soit la place qu'il occupera dans cette aventure. Il permettra à tous d'avancer.

SPECTACLE

DIMANCHE 23 JUILLET 2023 À 17H
ESPACE CULTUREL LARREKO À SAINT PÉE SUR NÈVELLE



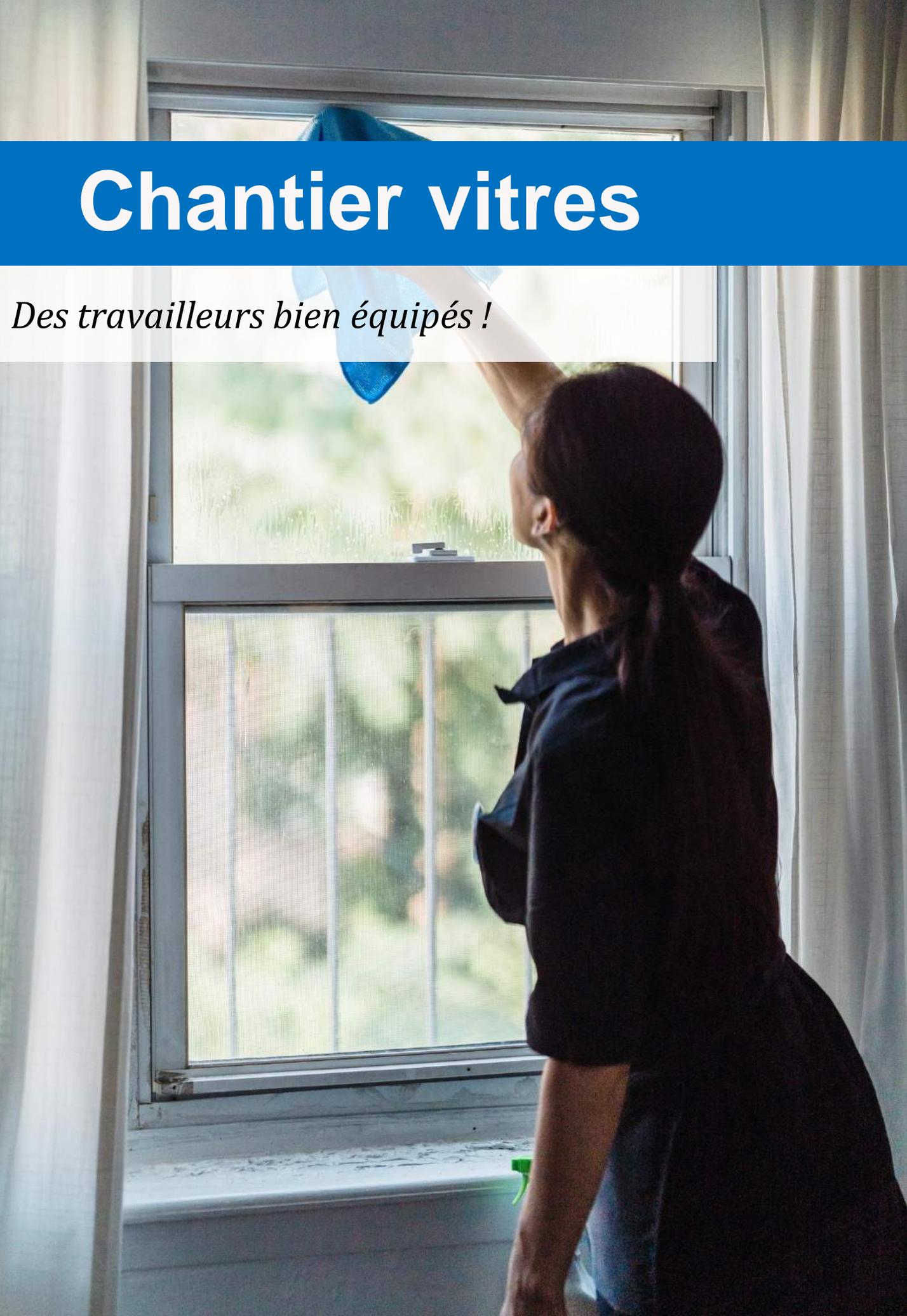
L'ÉQUIPAGE ET LEURS INVITÉS

ANJE DUHALDE, JULIE ROVAULT, JULIANA OLM, CAROLINE FOUQUE, BERTO KALIN,
LA CHORALE GOZATUZ, VAL URA ET SES MUSICIENS

TARIF : 5€ | BILLETTERIE : OFFICES DU TOURISME PAYS BASQUE

Chantier vitres

Des travailleurs bien équipés !



A l'ESAT Le Colombier, nous avons la chance d'avoir un atelier entretien des locaux.

Une équipe de 9 travailleurs, encadrée par une monitrice, réalise l'entretien des locaux de l'ESAT au quotidien, et c'est dire s'il y a à faire !!

En plus de cela, l'équipe se rend 3 jours par semaine chez les clients.

L'équipe entretient les sites du SYDEC à Ondres, Tarnos et Angresse. Les vestiaires et bureaux de l'ESAT Château Rouge, ainsi que la surface de vente du comptoir Landais de Peinture à Saint Martin de Seignanx.



Afin d'apporter de la diversité dans le travail et de permettre aux travailleurs une montée en compétence, 4 fois par an, ils se rendent à l'entreprise Lecomble et Schmidt pour nettoyer les vitres de l'entreprise. Située à Urt, cette société travaille déjà depuis plusieurs années avec nos ateliers de sous-traitance.



C'est donc avec une équipe motivée et un camion bien équipé, que notre atelier se rend sur place prêt à en découdre avec la saleté !!

A ne rien envier aux professionnels, nos travailleurs sont équipés de nettoyeurs de vitres, brosses microfibras et bénéficient d'une formation en interne pour l'apprentissage des gestes techniques, des produits à utiliser afin d'obtenir un résultat optimal !!

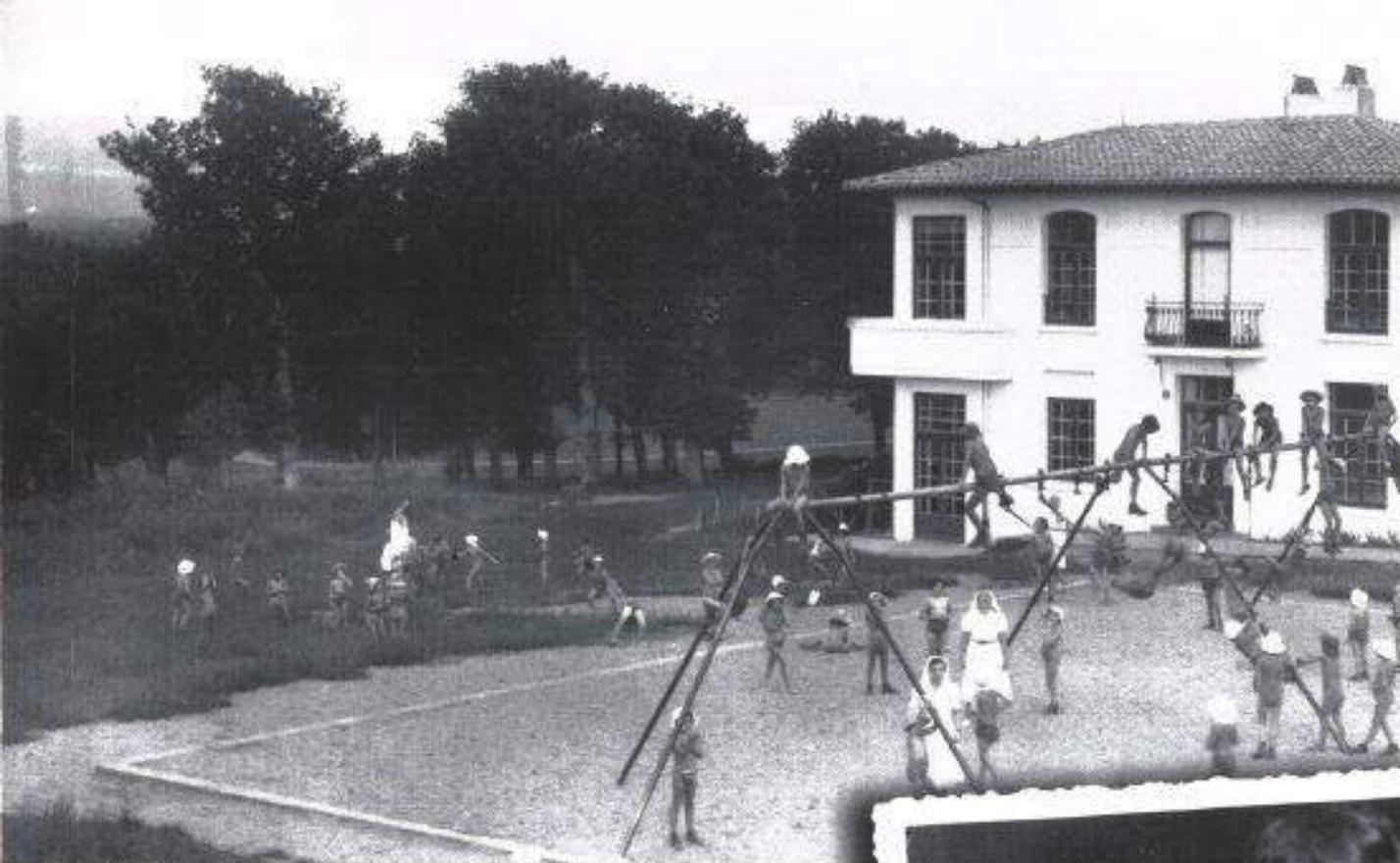
C'est toujours avec motivation et bonne humeur, que la polyvalence des travailleurs est mise à l'honneur. En effet, certains viennent en renfort le temps d'une journée sur cet atelier afin de pouvoir, en plus de diversifier les apprentissages, honorer l'ensemble des contrats signés.

Le retour des travailleurs sont :

« ça nous change de l'atelier ! »

« c'est bien d'apprendre autre chose ! »

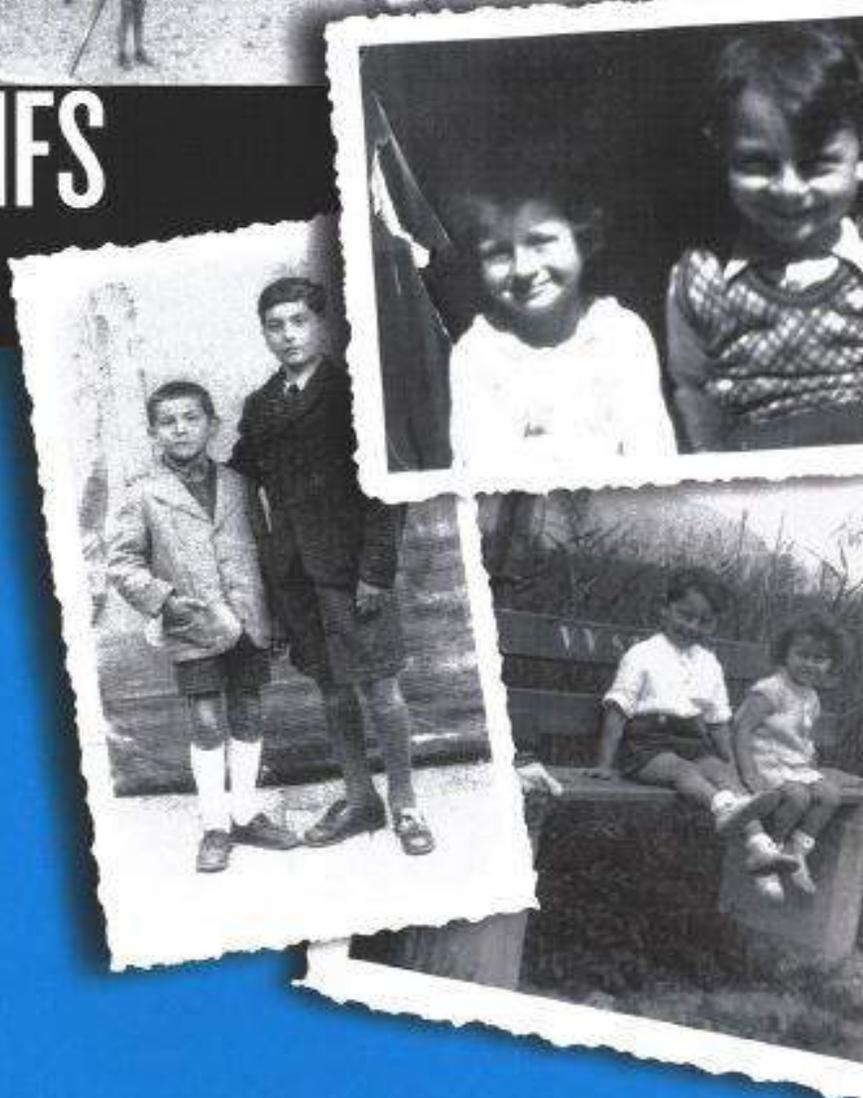
« la prochaine fois j'y retourne ! »



ENFANTS JUIFS PROTEGES

en Pays Basque
(1940-1945)

Gerard Eder



elkar
HISTOIRE

C'est un livre d'histoire dans lequel l'auteur nous fait revivre un aspect de la Seconde guerre mondiale via le destin d'enfants juifs hébergés dans des institutions ou chez des particuliers au Pays Basque, afin d'échapper à la déportation. Des vies à la fois ordinaires et hors du commun, souvent brisées, parfois terribles et déchirantes, mais également belles, tendres, voire heureuses. Nous faisons ainsi la connaissance de quelques familles de Basse-Navarre, de Soule ou du Labourd ayant accueilli chez elles ces enfants mais aussi d'institutions comme le préventorium d'Arbonne, le collège Saint-François de Mauléon ou l'orphelinat de Jatxou qui leur ouvrirent leurs portes.

Nous rencontrons donc, dans ces pages, une Marie Cazaux, qui, lors d'une rafle à Bayonne, recueillit in extrémis le petit garçon vivant à l'étage, et auquel elle s'attachera comme son fils, les Betbeder, les Daguerre, les Élichiry qui cachent ces enfants au péril de leur vie, mais aussi des religieux comme le chanoine Ithurbide ou sœur Saint-Jean.

Dans cet ouvrage le lecteur aura la chance de faire connaissance avec ces enfants devenus adultes auxquels on a donné la parole chaque fois que cela a été possible. C'est un travail de recherche qui s'appuie notamment sur des recueils de témoignages et des récits de vie poignants.

Une mémoire que nous devons nous réapproprier, car si les destins de ces personnes sont partie intégrante de l'histoire de la Shoah, ils appartiennent tout autant à celle du Pays Basque.



Journaliste de formation, Gérard Eder a notamment travaillé à Paris, dans la presse spécialisée, à Londres pour la télévision britannique et comme correspondant de Sud Ouest, avant de terminer sa carrière à Bayonne. Aujourd'hui retraité, il se passionne pour l'histoire du Pays Basque et a donné des contributions à différents médias sur des sujets aussi variés que la source salée d'Aincille, Marie-Louise Cadiou, la dernière benoîte du Pays Basque, ou les peintures du retable de la chapelle Saint-André de Bascassan.

ENFANTS JUIFS PROTEGES

en Pays Basque (1940-1945)

Auteur: Gerard Eder

Éditions : Elkar

Collection : Histoire ttipia

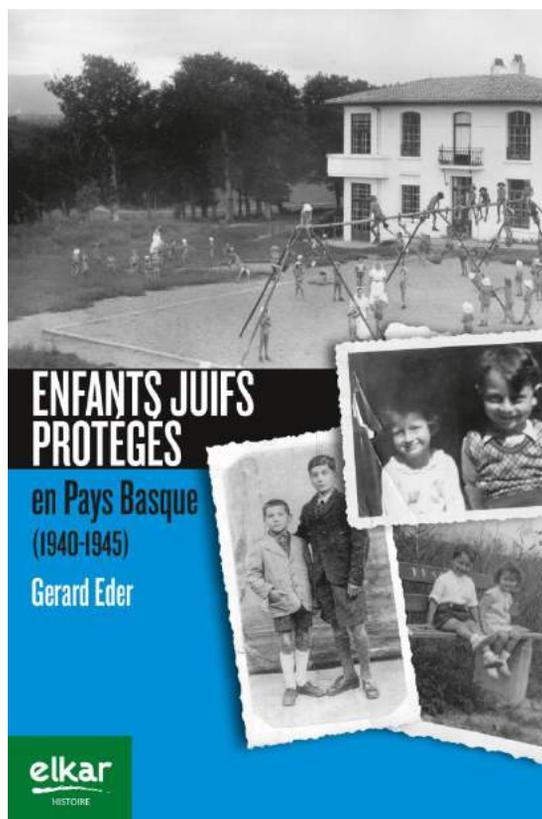
Nombre de pages: 200

Langue français

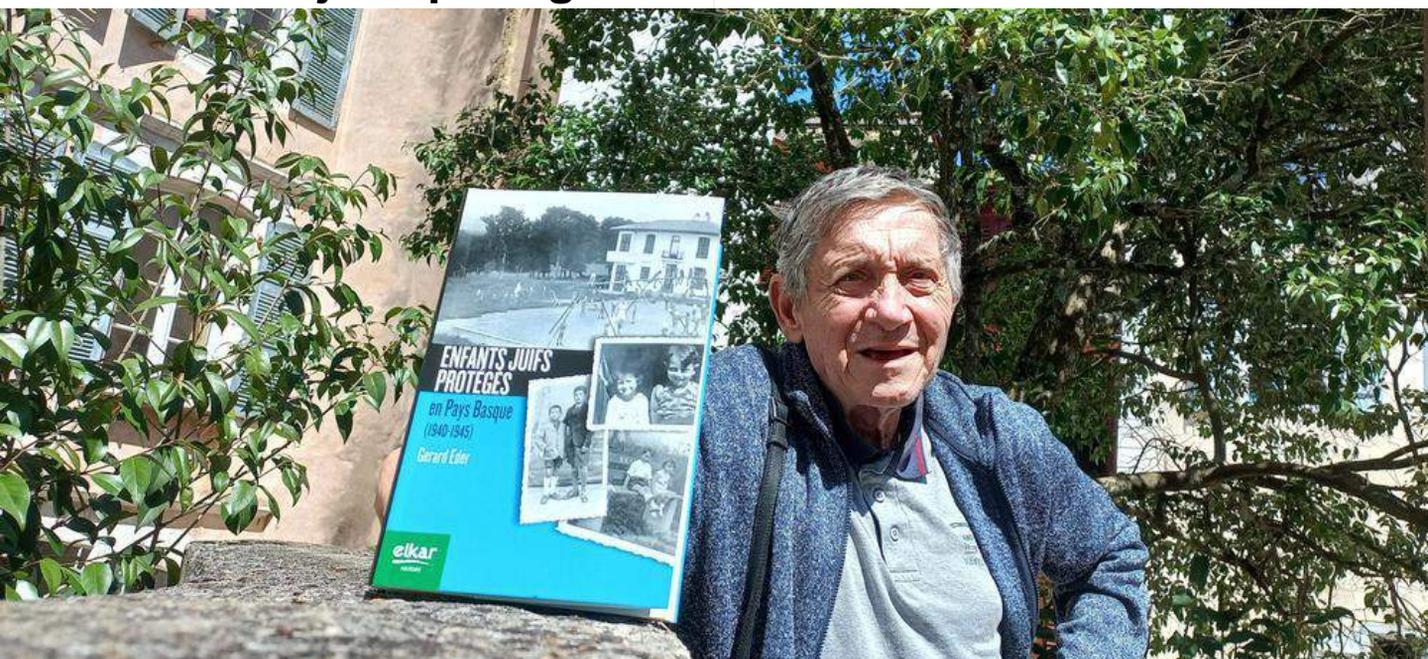
Thème: Histoire, seconde guerre mondiale, shoah

Date de parution: 2023

ISBN: 978-84-1360-147-2



Pays basque : trois ans d'enquête à travers l'histoire des enfants juifs protégés



Gérard Eder a recoupé soigneusement les noms et trajectoires de dizaines d'enfants juifs protégés au Pays basque. © Crédit photo : P. P.

Sud-Ouest «Pays Basque» Publié le 14/05/2023 à 15h05

Par Pierre Penin - p.penin@sudouest.fr

Le journaliste Gérard Eder signe aux Éditions Elkar un petit livre documentaire, où il répertorie avec minutie 156 gamins mis à l'abri des nazis par des institutions ou des particuliers du Pays basque,

Au début du mois d'avril, les Éditions Elkar publiaient « Enfants juifs protégés en Pays basque », par le journaliste Gérard Eder. Il a mené trois années de recherches, pour cet ouvrage solidement documenté, sur ces enfants mis à l'abri par des institutions ou des familles basques, entre 1940 et 1945.

Au départ, il s'intéresse au hameau de Bascassan, où il vit, sur la commune d'Ahaxe. « Mes petites-filles me posaient beaucoup de questions sur Bascassan, j'ai fini par écrire un petit livre pour elles. » Sa voisine, Marie-José Salagoïty, conserve « pas mal de documents sur le village ». « Elle m'a raconté que ses grands-parents ont caché une petite fille juive, pendant la guerre. Il se trouve que les grands-parents de ma femme aussi. » Les premiers fils de la pelote : « Je me suis demandé si c'étaient des cas isolés... »

1 400 dossiers

Gérard Eder a gardé ses réflexes de reporter, à Londres pour la télévision britannique, puis pour « Sud Ouest ». « Je me suis mis à éplucher toute la documentation disponible sur le sujet. » Ses fouilles l'amènent à s'intéresser au préventorium d'Arbonne, qui accueillit en cure, entre 1922 et 1980, les enfants tuberculeux. « Par chance, les dossiers des petits pensionnaires ont été conservés. » Et l'Institut international pour la mémoire de la Shoah, Yad Vashem, a identifié 40 fillettes.

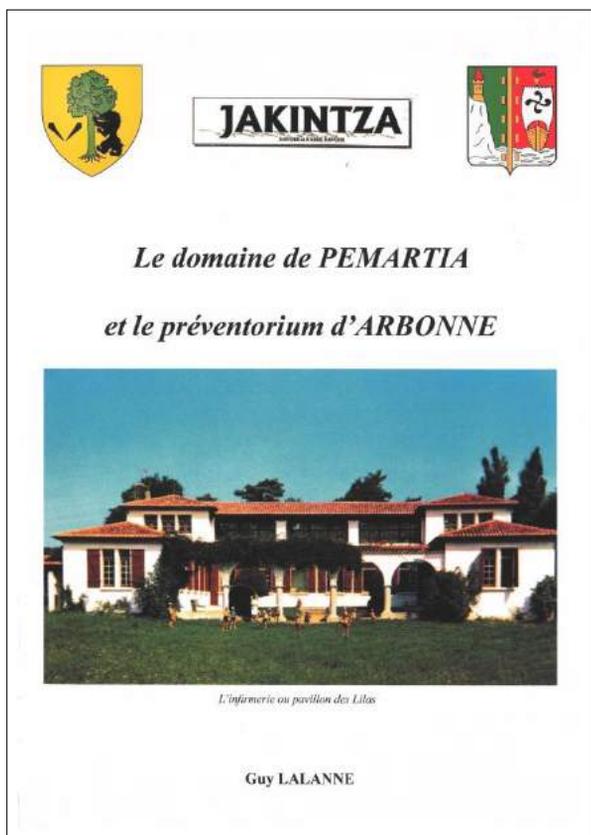
L'enquêteur compulse les 1 400 dossiers de gamins d'Arbonne, classés dans les archives départementales. « Il y avait 200 enfants et un gros turnover. J'ai trouvé une trentaine de fillettes en plus des 40 de Yad Vashem. » Il découvre aussi que 7 petites ont finalement été déportées. « Elles venaient de Paris et c'est à leur retour là-bas qu'elles ont été arrêtées. »

Entre 20 et 25 % des Justes parmi les nations étaient des résistants. Gérard Eder dédie son ouvrage à 21 enfants juifs « vivant au Pays basque ou ayant séjourné à Arbonne » déportés par les nazis. Douze le furent depuis le Pays basque.

Résistants

Gérard Eder présente au lecteur ces familles qui ont accueilli des enfants. Comme les Elichiry, des agriculteurs d'Ostabat « qui faisaient passer la ligne de démarcation ». « Souvent, vous aviez une fille d'ici, de la ferme, qui montait à Paris pour travailler. Elle se liait avec une famille juive. Quand la guerre éclatait, la fille proposait à la famille d'envoyer leur enfant au Pays basque. » Les instituteurs laïcs plaçaient aussi « des enfants nécessiteux » dans les fermes, chez des artisans. « Un grand nombre de ces enfants étaient juifs. » Dans les institutions comme Arbonne ou le collège Saint-François de Mauléon, une grande partie du personnel était dans la Résistance. Les « réseaux » orientaient les enfants vers des établissements amis. « Entre 20 et 25 % des Justes parmi les nations étaient des Résistants », souligne Gérard Eder. Marguerite Schwab, directrice du préventorium d'Arbonne durant l'occupation, compte parmi ces personnes bienfaitrices.

Les livres en vente à l'APAJH 64-40

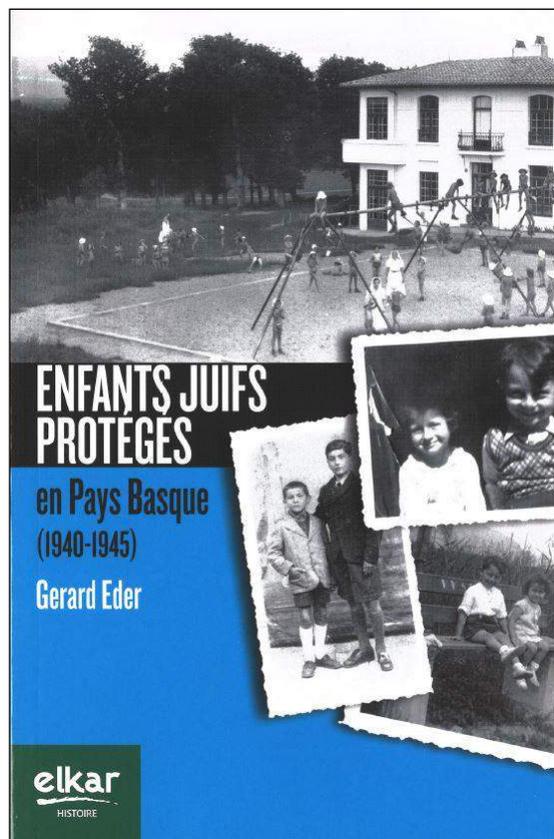


Le Domaine de Pemartia et le préventorium d'Arbonne de Guy LALANNE

Tarif : 15€

(5€ sont reversés à
l'APAJH64-40)

**Enfants Juifs protégés en
Pays Basque
(1940-1945)
de Gérard EDER**
Tarif : 20€
(5€ sont reversés à
l'APAJH64-40)



Assemblée Générale

De l'APAJH 64-40, au mur à gauche repeint



L'Assemblée Générale de
l'APAJH Côte Basque – Sud des Landes
s'est déroulée le vendredi 23 juin 2023 à 17h00
au mur à gauche.



Des questions diverses ont été posées, concernant notamment le projet des bâtiments désaffectés.

Pour clôturer cette assemblée, Gérard EDER, a fait l'honneur de nous parler de son livre, puis a proposé une séance dédicace.

Un excellent cocktail réalisé par l'ESAT le Colombier était offert à la fin de la séance. Les adhérents ont pu ainsi continuer à échanger avec les Administrateurs de l'association.

Un stand de fleurs & légumes de l'ESAT Gure Nahia (la ferme Pémartin) ainsi que des pâtisseries de l'ESAT Le Colombier étaient proposés à la vente le temps de l'accueil.

Le Président, Pierre GIANNINI a ouvert la séance et a remercié les participants de leur présence.

Les différents rapports ont été lus et approuvés à l'unanimité par l'assemblée.

Cueillette de myrtilles

Au domaine XIXTA BERRI à Cambo-les-Bains.



En ce jour du 13 juin 2023, Denis M, Isabelle G, Jean R, Pierre C, Sylvie O et Anne Marie (les résidents de l'accueil de jour du Foyer GURE NAHIA) sont partis à la découverte de la myrtille au domaine « Xixta Berri » à Cambo-les-Bains.

Nous avons été accueillis par un ouvrier du domaine qui, après nous avoir expliqué la technique de ramassage et toutes les vertus de ce fruit, nous a doté d'un pot autour du cou et d'un panier.

Tels de vrais chevaliers de la myrtille, nous voilà équipés pour partir à la cueillette.

Dans un cadre bucolique et chacun à son rythme, nous arpentons les allées en cueillant délicatement ce précieux fruit ;



Quel plaisir de pouvoir aussi les déguster entre deux cueillettes. C'est avec une grande fierté et des paniers bien remplis que nous ramenons notre joli butin violet au foyer.



Afin de pouvoir partager cette belle expérience, nous proposons une dégustation de la myrtille à l'ensemble des résidents et du personnel du foyer durant le diner.

Pour certains d'entre eux, c'est une réelle découverte.

Le lendemain, toute l'équipe de la cueillette prend plaisir à cuisiner la myrtille fraîchement cueillie, lors d'un atelier pâtisserie.

Au menu, deux tartes à la myrtille et un smoothie banane-myrtille pour le goûter.

Tous se sont régalés.



Cruces ou cuites, les résidents de l'accueil de jour vous l'assurent, la myrtille est un fruit délicieux et qui gagne à être connu.

• **Revue de l'APAJH Côte Basque – Sud des Landes** •

Rédacteurs articles :

Jacqy prend son envol ! Cécile MULLER, CESF à Gure Nahia à Arbonne

Formez-vous aux gestes qui sauvent ! Stéphanie GOSSART, Educatrice Technique Spécialisée à l'ESAT Le Colombier à Biaudos

La coupe de France du Potager Sandra LEONARD, Rédactrice au Siège social APAJH 64-40 à Arbonne

Tous dans le même bateau Murielle FOUQUET

Chantier vitres Stéphanie GOSSART, Educatrice Technique Spécialisée à l'ESAT Le Colombier à Biaudos

Enfants Juifs protégés Fiche technique, Elka Editions

Pays basque : trois ans d'enquête à travers l'histoire des enfants juifs protégés Extrait de l'article du Sud-Ouest « Pays Basque » du 14/05/2023 par Pierre PENIN

Assemblée Générale Sandra LEONARD, Rédactrice au Siège social APAJH 64-40 à Arbonne

Cueillettes de myrtilles Karine FONTAINE , Monitrice Educatrice à Gure Nahia à Arbonne

Mise en page : Sandra LEONARD - **Banque d'images :** Pexels -

Imprimerie : Wannaprint - Merca sarl - 193 chemin Marienea 64210 Bidart - www.wannaprint.fr

Revue téléchargeable en ligne sur notre site internet : www.apajh64-40.com

Rubrique : L'APAJH / Bulletins trimestriels.

